



SOLICITUD DE APELACIÓN

Secretario Municipal de Saint Paul

RECEIVED

JUN 11 2012

CITY CLERK

310 City Hall, 15 W. Kellogg Blvd.

Saint Paul, Minnesota 55102

Teléfono: (651) 266-8560

El Secretario Municipal necesita lo siguiente para procesar su apelación:

- \$25 de cuota de presentación pagadera a la Ciudad de Saint Paul (si es en efectivo: número de recibo _____)
- Copia de las órdenes o la carta emitidas por la ciudad que se están apelando
- Anexos que usted desea incluir
- Este formulario de apelación lleno
- En persona Por correo

Fecha y hora de SU AUDIENCIA:

martes June 26, 2012

Hora 1:30 p.m.

Lugar de la audiencia:

Sala 330 del Ayuntamiento/

Edificio de los Tribunales

Dirección que se apela:

Número y calle: 1501 Arlington Ave E Ciudad: St Paul Estado: MN Código postal: 55106

Apelante/Solicitante: Elvia & Maria Galdamez Correo electrónico: dennygalos@gmail.com
Daughter Denny's e-mail

Teléfonos: Negocio _____ Residencia (651) 776-2915 Celular (651) 235-2018

Firma: X [Signature] Fecha: 6/4/12

Nombre del propietario (si es otro que no sea el apelante): _____

Dirección (si no es la del apelante): 1538 Birmingham, St. Paul, MN 55106

Teléfonos: Negocio _____ Residencia _____ Celular _____

¿Qué está apelando y por qué? *Se aceptan anexos*

- Orden de desocupar/condenación/revocación de C de O contra incendio
- Orden sumaria/eliminación de vehículo
- Lista de deficiencias de C de O contra incendio
- C de O contra incendio: sólo ventanas de egreso
- Notificación de corrección de aplicación del código
- Registro de edificio desocupado
- Otro

Staff called appellants' daughter Denny on 6/11/12 to get clarification on the reason for the appeal. Denny said the address of 1501 Birmingham is rental property. Owners were told that the furnace needed a safety test. They got the test, but the inspector never returned to do an inspection. Denny left a message for the inspector, but never received a return call. The deficiency list is dated May 29, 2012, but the reinspection has May 23, 2012.

Staff told Denny the date and time of the hearing. This information was also e-mailed to Denny. She requests that this information also be mailed to her parents.

The owners do not speak English, so Denny was told that a Spanish interpreter will be scheduled.

Address on check: 1538 Birmingham, St. Paul 55106



CITY OF SAINT PAUL
Christopher B. Coleman, Mayor

375 Jackson Street, Suite 220
Saint Paul, Minnesota 55101-1806

Telephone: 651-266-8989
Facsimile: 651-266-8951
Web: www.stpaul.gov/dsi

May 29, 2012

ELVIN D GALDAMEZ
MARIA P GALDAMEZ
1538 BIRMINGHAM ST
ST PAUL MN 55106-1410

RE: RE-INSPECTION FIRE CERTIFICATE OF OCCUPANCY WITH DEFICIENCIES
1501 ARLINGTON AVE E

Ref. # 112942

Dear Property Representative: Contact your contractor and have permits final by close of business on June 11, 2012 or enforcement action will be taken.

Your building was re-inspected for the Fire Certificate of Occupancy on February 21, 2012. Approval for occupancy will be granted upon compliance with the following deficiency list. The items on the list must be corrected immediately. A reinspection will be made on or after May 23, 2012.

Failure to comply may result in a criminal citation or the revocation of the Fire Certificate of Occupancy. The Saint Paul Legislative Code requires that no building be occupied without a Fire Certificate of Occupancy. The code also provides for the assessment of additional reinspection fees.

DEFICIENCY LIST

1. SPLC 34.11 (6), 34.34 (3) - Provide service of heating facility by a licensed contractor which must include a carbon monoxide test. Submit a completed copy of the Saint Paul Fire Marshal's Existing Fuel Burning Equipment Safety Test Report to this office.
2. MN Rules 1300.0180 - Immediately discontinue use of unsafe heating appliance until repaired or replaced by a licensed contractor. This work may require a permit(s). Call DSI at (651) 266-9090. Red tags may not be removed except by fire department inspector.
3. SPLC 34.11 (6) - Provide and maintain a minimum of 68 degrees F in all habitable rooms at all times.

Saint Paul Legislative Code authorizes this inspection and collection of inspection fees. For forms, fee schedule, inspection handouts, or information on some of the violations contained in this report, please visit our web page at: <http://www.stpaul.gov/cofo>

You have the right to appeal these orders to the Legislative Hearing Officer. Applications for appeals may be obtained at the Office of the City Clerk, 310 City Hall, City/County Courthouse, 15 W Kellogg Blvd, Saint Paul MN 55102 Phone: (651-266-8688) and must be filed within 10 days of the date of the original orders.

If you have any questions, email me at james.thomas@ci.stpaul.mn.us or call me at 651-266-8983 between 7:30 a.m - 9:00 a.m. Please help to make Saint Paul a safer place in which to live and work.

Sincerely,

James Thomas
Fire Inspector
Ref. # 112942